


FOCUS

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE - MONTAGEANWEISUNGEN

NC-822573

INDICE MODIFICHE / MODIFICATION INDEX

 **FOCUS XS** 95 mm
FOCUS XL 115 mm

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTIQUE TECHNIQUES - TECHNISCHE MARKMALE

IP 20

Protetto contro la penetrazione di corpi solidi superiori a 12 mm.

Protected against penetration of solid objects with diameter bigger than 12 mm.
Protégé contre la pénétration de corps solides avec diamètre supérieur à 12 mm.
Geschützt gegen Festkörper mit Durchmesser größer als 12 mm.

F

Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili
Light fixture which can be mounted on normally inflammable surfaces
Appareil qui peut être installé sur surfaces normalement inflammables
Leuchte die auf normal entflammbaren Oberflächen montiert werden kann

III

Apparecchio di classe III
Class III light fixture
Appareil de classe III
Klasse III Leuchte

CE

Apparecchio conforme alle direttive BT 2006/95/CE
Light fixture in conformity with the norms BT 2006/95/CE
Appareil en conformité avec les normes BT 2006/95/CE
Leuchte gemäß den Normen 2006/95/CE Niedersvot

AVVERTENZE GENERALI - GENERAL WARNING - AVERTISSEMENTS GENERAUX - ACHTUNG

A

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- Prima di eseguire le connessioni di rete, durante il montaggio o sostituzione delle lampade, assicurarsi di aver tolto la tensione.
- Prima di installare l'apparecchio controllare che all'interno del controsoffitto vi siano minimo 50 mm di distanza tra l'apparecchio ed eventuali pareti laterali.
- L'apparecchio di illuminazione non deve in alcuna circostanza essere coperto con materiale isolante o similare.
- L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato.

B

- The safety of the light fixture is guaranteed only with the proper use of the following instructions; therefore it is necessary to keep them.
- Before connecting to the mains, during lamps installation or replacement, make sure the current has been switched off.
- Before installing the light fixture, check that at the inside of the false ceiling you have a minimum distance of 50 mm between the light fixture and eventual walls.
- Under no circumstance the light fixture should be covered with insulating materials.
- The light fixture might have to be installed by skilled personnel.

ATTENZIONE - ATTENTION - CAUTION

Gruppo di Rischio1 (secondo norma EN 62471 -2008) - Risk Group1 (in accordance with EN 62471 -2008)
Groupe de Risque1 (selon la norme EN 62471 -2008) - Gefahgruppe1 (nach der Norm EN 62471 -2008)

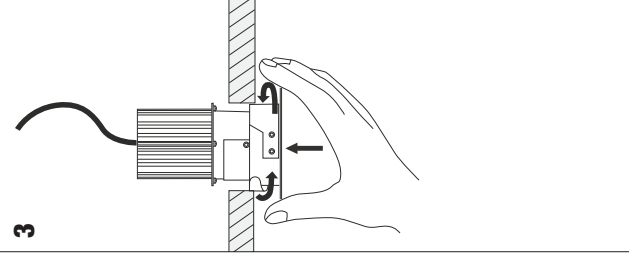
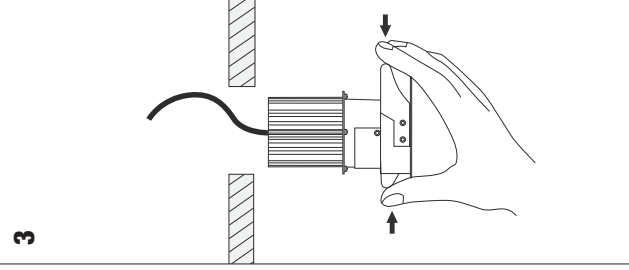
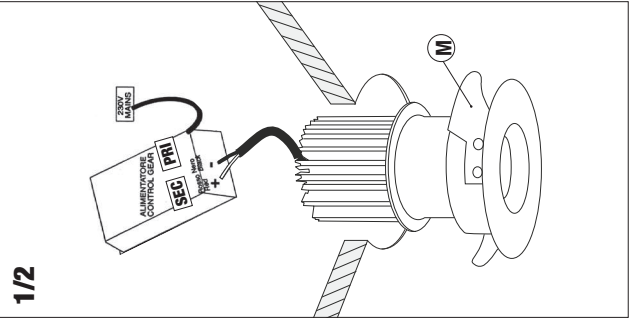
F

- La sécurité de l'appareil est garantie seulement avec l'utilisation appropriée des instructions suivantes; pourtant il faut les conserver.
- Avant d'exécuter les connexions au réseau pendant l'installation ou le remplacement des ampoules il faut s'assurer d'avoir coupé le courant.
- Avant d'installer l'appareil, contrôler que dans l'intérieur du faux plafond il y ait une distance minimum de 50 mm. entre l'appareil et les éventuelles parois.
- En aucune circonstance l'appareil doit être couvert avec des matériaux isolants.
- L'installation peut demander l'aide de personnel qualifié.

D

- Bevor Sie den Apparat installieren oder eine Glühbirne auswechseln beachten Sie dass der Strom ausgeschlossen ist.
- Kontrollieren Sie bei der Montage des Apparates dass in der Zwischendecke und einer eventuellen lateralen Wand eine Distanz von Minimum 50 mm ist.
- Sie können den Apparat normalerweise auf eine entflammbare Oberfläche installieren.
- Auf keinen Fall dürfen Sie den Apparat mit Isolierstoff oder gleiches Material aufmachen.
- Bei der Installation wird oft qualifizierte Personal erfordert.

1/2



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE - MONTAGEANWEISUNGEN FOCUS VERSIONE CON CORNICE - VERSION WITH FRAME - VERSION AVEC CADRE - VERSION MIT RAHMEN

A INSTALLAZIONE

- 1 - Collegare i cavi in uscita dell'apparecchio alla morsetteria SEC (secondaria) dell'alimentatore rispettando la polarità.
- 2 - Collegare i cavi di rete alla morsetteria PRI (primaria) dell'alimentatore rispettando le polarità.
- 3 - Inserire alimentatore e apparecchio nel vano del controsoffitto, agendo con movimento rotatorio fino al completo inserimento.

RIMOZIONE APPARECCHIO

Ruotare in senso orario il corpo apparecchio facendo in modo che le molle M si sgancino dal plafone in cui l'apparecchio è contenuto, quindi sfilare completamente l'apparecchio.
Vedere paragrafo "INSTALLAZIONE" per il reinserimento del prodotto.

B INSTALLATION

- 1 - Connect the cables coming from the unit to the terminal block SEC (secondary) of the control gear checking correct polarities.
- 2 - Connect the cable-gland to the terminal block PRI (primary) of the control gear checking correct polarities.
- 3 - Insert driver and housing in the room of the ceiling with the housing rotating the complete fit on the ceiling.

FITTING REMOVAL

Turn clockwise to the body unit in order to release springs M from the ceiling, then remove the housing completely.
See section "INSTALLATION" for the return of the product in position.

A INSTALLATION

- 1 - Connecter le câble en sortie de l'appareil à la borne SEC (secondaire) d'alimentation respectant les polarités.
- 2 - Connecter les cables de réseau à la borne PRI (primaire) et à l'alimentation respectant les polarités.
- 3 - Insérer l'alimentation et l'appareil dans le trou du faux-plafond en tournant l'appareil jusqu'à la pleine intégration au même niveau que le plafond.

ENLEVEMENT DE L'APPAREIL

Tourner dans le sens des aiguille d'une montre, le corps de l'appareil pour décrocher les ressorts M du plafond, puis l'enlever.
Voir la section "INSTALLATION" pour la réinsertion du produit.

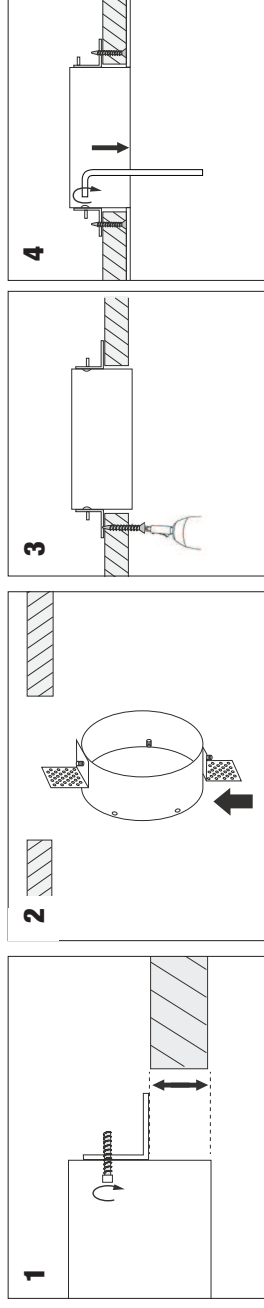
B INSTALLATION

- 1 - Die Kabel am Geräteausgang anschließen zum das Klemmbrett SEC (Sekundär) beachtung der Polaritäten.
- 2 - Die Kabel an das Klemmbrett anschließen PRI (Haupt) beachtung der Polaritäten.
- 3 - Legen Sie Netzteil und Leuchte in der Zwischendecke mit einem Schraubelbewegung, bis vollständig eingesetzt.

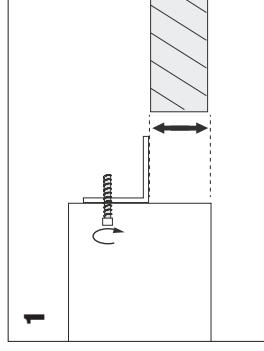
ENTFERNUNG LEUCHTE

Drehen im Uhrzeigersinn den Körper dafür, dass die Federn M Absinken von der Decke, wo die Vorrichtung zugeführt wird, dann schieben Sie die Einheit aller. Siehe Abschnitt "INSTALLATION" für die Wiedereingliederung des Produkts.

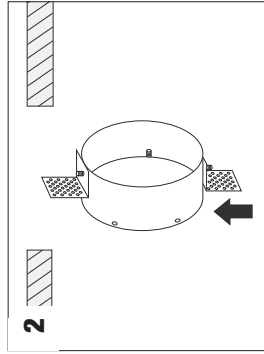
FOCUS SC VERSIONE A RASAMENTO - FLUSH WITH THE WALL VERSION - VERSION AU RAS DU MUR - VERSION AN DER WAND



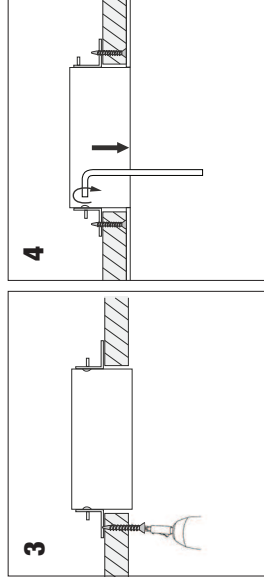
1



2



3



4

- I**
- 1 - Posizionare le staffe in funzione dello spessore del controsoffitto e bloccarle a misura.
 - 2 - Inserire l'anello nel vano del controsoffitto.
 - 3 - Fissare l'anello al controsoffitto con viti in dotazione.
 - 4 - Abbassare il bordo della struttura per portarla a livello del pannello.
 - 5 - Stuccare a rasamento.
 - 6 - Collegare i cavi in uscita dell'apparecchio a morsetteria SEC (secondaria) all'alimentatore rispettando le polarità.

- 7 - Collegare i cavi di rete alla morsetteria PRI (primaria) all'alimentatore rispettando le polarità.
- 8 - Inserire alimentatore e corpo apparecchio nel vano cornice in controsoffitto fino ad aggancio molle.

RIMOZIONE APPARECCHIO

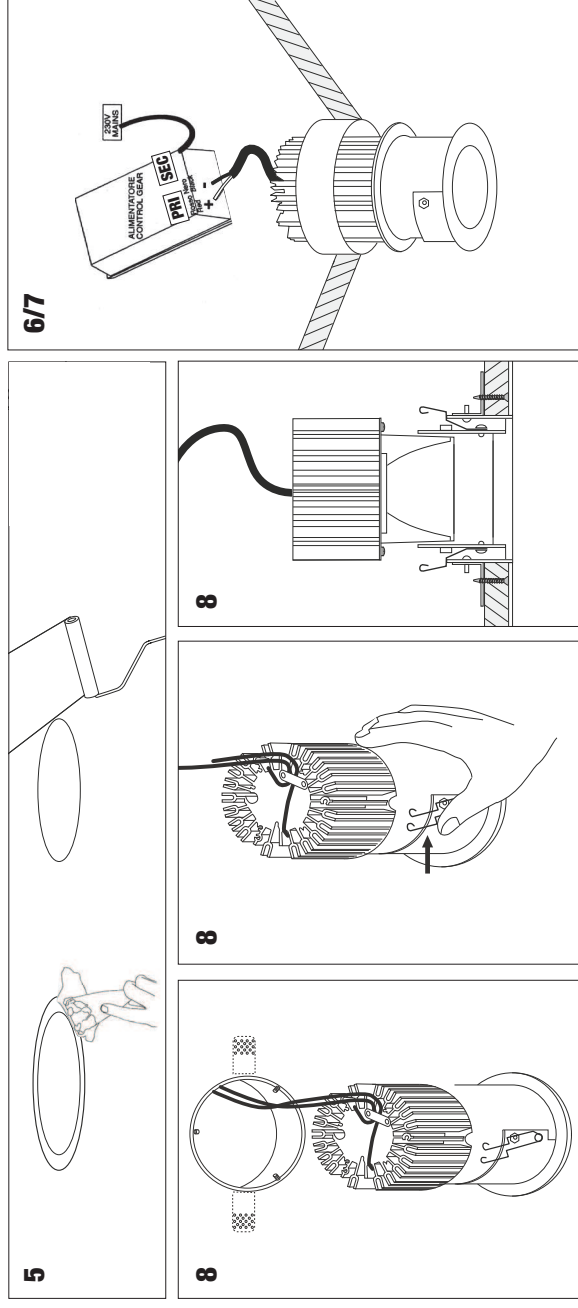
Tirare verso il basso l'apparecchio.

GB

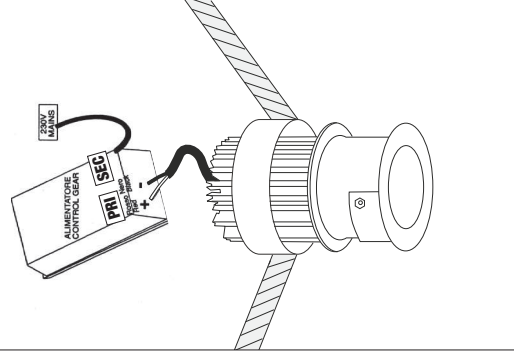
- 1 - Place the brackets considering the thickness of the suspended ceiling and fit them accordingly.
- 2 - Insert the ring in the room of the ceiling.
- 3 - Fix the ring to the room of the ceiling with screws in dotation.
- 4 - Lower the edge of the structure to level the panel.
- 5 - Putty flush with the wall.
- 6 - Connect the cables coming from the unit to the terminal block SEC (secondary) of the control gear checking correct polarities.
- 7 - Connect the cable-gland to the terminal block PRI (primary) of the control gear checking correct polarities.
- 8 - Insert driver and housing in the room of the ceiling with the housing rotating the complete fit on the ceiling.

FITTING REMOVAL

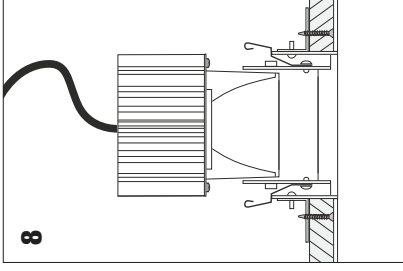
Pull down the housing.



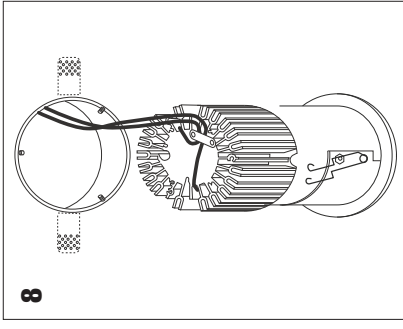
6/7



8



8



- F**
- 1 - Placer les étriers en fonction de l'épaisseur du faux plafond et les bloquer à la bonne dimension.
 - 2 - Insérer l'anneau dans le trou du faux-plafond
 - 3 - Fixer l'anneau à le trou du faux-plafond avec les vis en dotation.
 - 4 - Abaissez le bord de la structure pour niveler le panneau.
 - 5 - Stucquer au ras du mur.
 - 6 - Connecter le câble en sortie de l'appareil a la borne SEC (secondaire) d'alimentation respectant les polarités.
 - 7 - Connecter les cables de réseau à la borne PRI (primaire) et à l'alimentation respectant les polarités.
 - 8 - Insérer l'alimentation et l'appareil dans le trou du faux-plafond en tournant l'appareil jusqu'à la pleine intégration au même niveau que le plafond.

ENLEVEMENT DE L'APPAREIL

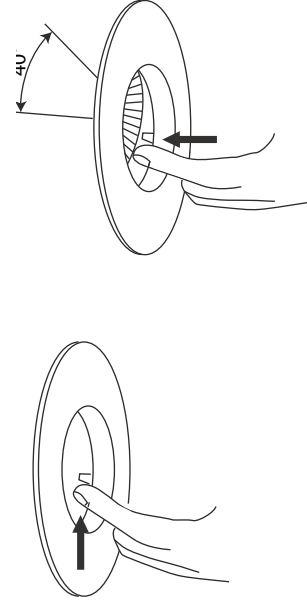
Pousser vers le bas l'appareil.

D

- 1 - Bügel je nach Stärke der abgehängten Decke positionieren und nach Maß verriegeln.
- 2 - Legen den Ring in der Zwischendecke.
- 3 - Den Ring in der Zwischendecke Befestigen mit Die gelieferte Schrauben.
- 4 - Unterkannte der Struktur bis auf die Höhe der Platte.
- 5 - Füllen mit Kitt an der Wand.
- 6 - Die Kabel am Geräteausgang anschließen zum das Klemmbrett SEC (Sekundär) beachtung der Polarität.
- 7 - Die Kabel an das Klemmbrett anschließen PRI (Haupt) beachtung der Polaritäten.

ENTFERNUNG LEUCHE

Herunterdrücken dem Leuchte.



REGOLAZIONI

ROTAZIONE VANO OTTICO
Per ruotare l'ottica agire sul perno interno ruotando fino a posizione desiderata.

INCLINAZIONE VANO OTTICO
Per inclinare l'ottica agire premendo sul bordo del riflettore interno fino alla posizione desiderata.

SETTINGS

OPTICAL COMPARTMENT ROTATION
To rotate the optical, take action on the pin internal turning up to the desired position.

OPTICAL COMPARTMENT TILTING
To tilt the optical take action by pressing on the edge of the internal reflector to the desired position.

AJUSTEMENTS

ROTATION DE L'UNITÉ OPTIQUE
Faire tourner l'unité optique au moyen de l'axe intérieur tournant jusqu'à la position souhaitée.

INCLINAISON DE L'UNITÉ OPTIQUE
Pour incliner l'unité optique pressez sur le bord du réflecteur dans la position souhaitée.

EINSTELLUNGEN

ROTATION OPTISCHEN TEIL
Um die optischen Teil auf dem Binnensstift drehen und drehen sich in die gewünschte Position

KIPPEN OPTISCHEN TEIL
Um Kippen die optischen Teil drücken Sie den Rand des Reflektors in die gewünschte Position.